

## HASHKIVENU

הַשְּׁכִיבֵנוּ,  
הַעֲמִידֵנוּ מִלְּכֵנוּ.  
לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם,  
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סֶכֶת שְׁלוֹמָךְ.  
וְתִקַּנְנוּ מִלְּכֵנוּ.  
בְּעֶצֶה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ.  
וְהִגֵּן בְּעַדֵּנוּ.  
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ סֶכֶת רַחֲמִים וְשָׁלוֹם.

Ashkivénou avinou leshalom  
Veha'amidénou malkénou  
Lekhayim tovim ouleshalom.  
Oufros aleinou soukat shelomékhā  
Vetaknénou malkénou  
Beétsa tova milefaneikha.  
Vehoshi'énou (méhéra) lema'an shemékha  
Vehaguèn ba'adénou  
Oufros aleinou (vé'al yeroushalayim 'irèkha) soukat rakhamim  
Veshalom.

Fais nous dormir en paix, ô notre père  
Et fais nous lever, ô notre roi  
Pour une vie de bonheur et de paix.  
Et étends sur nous la tente de ta paix  
Et rends nous meilleurs, ô notre roi  
Avec un bon conseil de devant toi.  
Et sauve nous en faveur de ton nom  
Et protège nous  
Et étends sur nous (et sur ta ville de Jérusalem) une tente de miséricorde  
Et de paix.